

三亚海棠湾民生威斯汀度假酒店 与 康辉集团北京国际会议展览有限公司 之间的协议

客户

康辉集团北京国际会议展览有限公司

林绮玲

Phone:

电话: +86 135 6046 3915

Fax:

传真:

Email:

电子邮件:

酒店

三亚海棠湾民生威斯汀度假酒店

胡娟

客户总监

Phone:

电话: +86 139 7679 1983

Fax:

传真:

+8689888589650

Email:

电子邮件:

Sunny.hu@westin.com

关于: 康辉集团北京国际会议展览有限公司2018年6月18-21日

本协议由康辉集团北京国际会议展览有限公司(“团队客户”)与 三亚海棠湾民生威斯汀度假酒店 (“酒店”), 并自酒店签字之日起生效 (“协议日期”)。

活动日期: 2018年6月18日 至 2018年6月21日

客房:本协议适用于下述一组客房之预留 (“预留客房”) :

房型	房间价格	2018.6.18	2018.6.19	2018.6.20	共计
豪华双标	人民币630元/晚 净价	12间夜	29间夜	29间夜	人民币 44,100元

总房夜: 团队客户的总房夜承诺是70间夜

房价信息: 以上房间价格

- 包含10%服务费以及6%增值税
- 包含入住翌日一或两份自助早餐; 增加的早餐将收取每位人民币198另加10%服务费及6%增值税
- 包含客房内无线网络费用
- 客房加床人民币500净价/床/晚, 含翌日一份自助早餐

截止日期: 预留客房仅保留至“截止时间”, 截止时间是酒店所在地时间2018年5月28日当日下午5.00时。在截止时间之后, 酒店将根据届时房价和客房预订情况自行决定是否接受额外的预订。在截止时间前未预订成功的预留客房不会减少团队客户承诺的客房间夜总数, 也不影响下述“消耗”或“取消”条款的规定。

根据预订时客房的可预订能力, 房价将在锁定客房中说明的在活动日期内有效。

以上房价不含佣金。

团体预订客房及餐饮消费不适用于团队单个客人SPG积分。

提前离店费: 对于任一团队客户成员, 如果其在已确认退房日期之前提前离店, 则将收取全额房费作为提前离店费。

分房单: 客房预订将依照分房单执行, 分房单应清楚地包括名单, 抵达和离店日期, 以及每位客人期望的房型。酒店必须于 2018年6月15日 前收到分房单。所有依照分房单预订的客房将由总帐担保抵达

Amie Kora

退房时间: 规定退房时间为中午12点之前。对于18点之后离店的客人，酒店将加收1晚的房费。可否延迟退房需视酒店客房情况而定。

延迟退房费用: 延迟退房将以以下的条款收取费用

时间	每间房间收费
下午1点到下午6点	协议规定房费的50%
超过下午6点	协议规定的全额房费

所有延迟离店的要求将视酒店客房情况而定并且需要直接与酒店前台沟通确认。

增值税: 除非另有明确约定，以客户收到的与此相关的有效的税务发票为凭证，酒店可以向客户收取，且客户应该支付，根据适用法律的规定、就根据本协议的约定针对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的任何增值税税费或任何适用税费。

宴会场地的安排: 酒店将根据客户的宴会时间安排，根据合同的人数以及参与人数，安排合理的场地

宴会活动订单: 酒店将提供个性化的宴会活动订单，包括每个宴会相对应的细节和条款，最终的菜单选择，价格，房间的安排以及装饰

宴会活动订单: 酒店将提供个性化的宴会活动订单，包括每个宴会相对应的细节和条款，最终的菜单选择，价格，房间的安排以及装饰

食品安全: 客户需要认知，酒店所出售酒精饮料是在酒店的酒精营业执照所许可的范围之内。客户还需确认，酒店负责在酒店内遵守所有适用的健康和安全的准备和供应食品和饮料，一旦离开酒店的控制，无法控制或保证持续符合卫生和食品安全。因此，客户同意保障、保护和其关联企业不承担由酒店提供的食物或饮料消费产生的索赔而导致的任何损失，责任，费用或损害

最低营业额: 根据本协议，酒店的收入来源于不同消费，包括客房，餐饮和辅助服务费用。根据本协议，酒店预期的最低营业额（包括税费和其它收费）为：

最低客房收入（保留房总房夜X平均房价）	人民币44,100元
最低餐饮收入（以承诺的最低餐饮花费为基础）：	/
预计的其它收入：	/
最低总营业额：	人民币44,100元

若客户未能履行其全部承诺或取消本协议，酒店所遭受的损失难以确定。因此如下关于“损耗”和“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额，该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出，不构成任何意义上的处罚。

损耗: 酒店在为客户锁定客房时可能会减少来自其它客户的收入。因此，任何超过规定的百分比的缩减预订的损耗应收取取消费。

客户应在每个审查日期书面通知酒店是否希望减少，保持或增加预订的要求。如果减少，酒店应相应解除锁定的客房。如果增加，锁定的客房应视供应能力相应的增加。

在相应的审查日期以下损耗在允许范围内：

Review Date 审查日期	Attrition 损耗
---------------------	-----------------

Amel *for*

第1次审查—2018年6月15日前	酒店允许锁定客房单日2间房的减少
最终审查—2018年6月15日后	酒店不允许减少任何锁定客房

在最终审查日期后的任何客房取消应收取全额费用。

取消：如果团队客户取消本协议，团队客户应向酒店提供书面通知，并按下述规定向酒店支付相应款项（除不可抗力外）

在2018年5月31日前	最低营业总额的50% =人民币 22,050 元
在2018年5月31日后	最低营业总额的90% =人民币 39,690 元

付款选择：付款将按下述方式支付。请勾选使用的选项。

	团队客户支付	客人支付
客房（包括适用的税费和自动或强制性收费）：	√	
活动餐饮（包括适用的税费，服务费和行政性收费）：		√
其它费用（包括适用的税费，服务费和行政性收费）：		√

保证金：

保证金支付安排：

保证金	付款日期	金额
首付保证金	在 2018 年 5 月 31 日前支付保证金	人民币 22,050 元
第二笔保证金	在 2018 年 6 月 15 日前支付保证金	人民币 22,050 元
余款	团队退房当日结清所有消费	以实际金额为准

如果您愿意通过银行转账来支付您的保证金，请将银行转账支付单传真至86 898 8858 9605 并在传真件上注明公司名字及活动日期。

账户名称： 三亚民生旅业有限责任公司海棠湾民生威斯汀度假酒店
 开户银行： 中国民生银行三亚分行
 银行账号： **601447847**

官方支付宝账户名称： 三亚民生旅业有限责任公司海棠湾民生威斯汀度假酒店

支付宝账号： **ap.03682@westin.com**

用手机支付宝钱包扫描以下二维码即可支付



Amie *for* *[Signature]*

团体客户总帐：酒店将为团队客户设置一个“团体客户总账”用以收取本协议项下款项。团队客户必须核对所有费用清单以确保帐单的准确性。

付款方式：除非双方已建立直接结算安排，客户将支付给团队客户总账规定的押金金额。团队客户将在团队抵达的30天之前通知酒店预期的付款方式。如果团队客户拟使用酒店可接受的信用卡作为付款方式，则最晚必须于保证金付款日前向酒店提供有效的信用卡，在离店时客户产生的所有费用都将通过该信用卡支付。在离店时应付而未付的款项，自离店之日起将按照每月1½%的利率收取利息。经团队客户申请并经酒店审查合格后，酒店可决定给予团队客户延长直接结算的便利。如果双方之间已建立直接结算安排，则在收到酒店发出的帐单后30天内，团队客户应支付酒店无争议的金额款项，如果在30天内未予支付的，则自离店之日起按照每月1½%的利息计算。团队客户必须在收到酒店发出的帐单的5个工作日内通知酒店任何异议，否则将被视为弃权。如果在建立直接结算安排后或同意押金支付安排之后，酒店认为团队客户的信用状况发生不良变化，酒店可要求最晚在团队抵达前14天内支付团体客户总账收费项目中的所有费用。

没有信贷协议的公司：总账可以在活动前7个工作日以现金、银行转账或电汇方式结算。除非事先和酒店确认用信用卡支付，团队总账不接受信用卡结算。任何在离店时没有结清的费用，酒店将从离店之日起收取每月1.5%的利息。如有任何争议，必须在收到酒店发票的5个工作日内通知酒店，否则将被视为弃权。

活动和多功能场地的使用：为了保证酒店客人和酒店财产的安全，在未提前获得酒店书面同意的情况下，团队客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音，有毒气体或具有危险性质的项目（如嘈杂的音乐，烟雾机，干冰，彩条炮，蜡烛或香薰），也不应在预订的多功能厅以外的地方（如注册登记台）进行任何活动。团队客户应获得所有必要的消防其它安全许可，并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用，如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

保安：酒店无责任为活动和多功能场地提供保安，留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。团队客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好个人财物。酒店可合理要求团队客户聘用保安人员来保护客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

重新安置：对于任何预订的客人，如果酒店没有房间供其入住，酒店应：（1）提供距本酒店合理距离内的同类酒店供其入住，客人无需支付第一晚房费；（2）为该客人提供每天一次往返于本酒店和入住酒店之间的免费交通；（3）提供免费电话一次，时长不超过5分钟，并提供转交电话留言和信件的必要安排；（4）一旦有本酒店客房可供入住，则首先向该客人提供；（5）在该客人入住本酒店后，为其升级客房（如有），并提供由总经理签署的欢迎函；（6）该客人被安排入住其他酒店的房夜数应计入保留房的房夜数。

公开信息：团队客户有责任决定需要向谁公开本协议的条款，包括任何可能收取的佣金或返现/返利。团队客户应向所有成员公开酒店将向他们收取的所有自主的和强制的款目和金额。

法律与规章制度：协议各方应遵守联邦，省和地方的法律（包括当地相当于美国残疾人法案的条例）和酒店的规章制度。团队客户应负责为残疾成员提供与团队客户活动相关的辅助设施。在团队客户合理的要求下，酒店将尽其所能配合团队客户为残疾成员提供服务。

隐私：在向酒店提供所有个人信息（“PII”）前，团队客户应获得所有必要的权力和许可，包括因本酒店，喜达屋酒店和度假村国际客户（“喜达屋”），喜达屋之关联公司和服务供应方依照喜达屋的隐私声明（www.starwoodhotels.com/corporate/privacy_policy.html）和适用的法律在PII收集地国内或国外（包括但不限于美国）使用和转移该等信息所需的权力和许可。

保密信息：团队客户和酒店应采取一切措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：（1）可公开获得的信息；（2）PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或（3）留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

保险：一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额，并在另一方要求时向另一方提供该保险的证据。

赔偿：一方应赔偿对方由该方违约或该方或其管理人员，董事，雇员，代理，承包商，成员或参予方的疏忽，过失或故意而导致的实际或潜在损失，从导致给对方造成的责任，费用或损害赔偿，并使对方免受损害。任一方都无需



承担惩罚性赔偿责任。

不可抗力因素：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况而导致一方无法履行其在本协议项下的条款，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

应急预案：酒店拥有应急和危机管理计划以解决如何准备和应对紧急情况，如火灾，传染病疫情，恐怖事件，自然灾害和其他特殊情况。此预案为喜达屋独有的企业级计划，并在外部顾问的协助下，编制并定期审查和调整。此预案适用于酒店的特定环境。客户可以查看酒店在酒店内的计划表的内容，但为保护酒店的专有信息，不得复制或保持任何计划的一部分。

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未经酒店事先批准的情况下，团队客户不得将其在协议项下的权利或义务转让。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，不意味其对本协议中任何其它的条款的放弃。

预订状态：贵方尚未预订任何客房和/或多功能场地，如需确认客房和多功能场地，请于 2018年5月28日前签署本协议并回复我们。

本协议构成了双方的完整协议，取代协议双方之间本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议，未经双方书面签收，本协议不得修改。

翻译：本协议以英文起草。若本协议被翻译成除英文以外的其他语言，除非法律特别禁止，英文文本应为正式版本。如翻译版本与英文版本有任何出入，本协议的条款均应根据英文版本之目的进行解释。

ACCEPTED AND AGREED TO:

同意并接受本协议：

三亚民生旅业有限责任公司海棠湾民生威斯汀度假酒店

康辉集团北京国际会议展览有限公司

三亚民生旅业有限在责任公司海棠湾民生威斯汀度假酒店，系三亚海棠湾民生威斯汀度假酒店所有者三亚民生旅业有限责任公司，一家依据中华人民共和国法律注册的公司，为经营三亚海棠湾民生威斯汀度假酒店而设立的分支机构

签字人：_____
林绮玲

签字人：_____

日期：_____

日期：_____

签字人：_____



张宁
市场销售总监

日期：_____